

EÇA DE QUEIRÓS



FACOLTÀ DI INTERPRETARIATO E TRADUZIONE

VIAGENS E DIPLOMACIA

UM OLHAR SOBRE O MUNDO

4-5 NOVEMBRE
ORE 09:30



A detailed charcoal or pencil sketch of José Maria Eça de Queirós, a Portuguese writer. He is depicted from the chest up, wearing a dark suit and a white shirt with a high collar. He has a prominent mustache and is looking slightly to the right. His right hand is raised to his forehead, with his fingers spread, as if he is deep in thought or adjusting his hair. The background is dark and textured, with some faint, sketchy lines suggesting a landscape or interior setting. The overall style is artistic and somewhat somber.

04/11

PROGRAMMA

Aula Magna - Aula Master

Il nucleo di studi di lingua portoghese dell'Università degli Studi Internazionali di Roma UNINT, in collaborazione con il Centro de Literatura Portuguesa della Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra (CLP-FLUC) organizza per i giorni 4 e 5 novembre 2021 un convegno dedicato alla figura dello scrittore portoghese José Maria Eça de Queirós (1845-1900), nella sua veste di diplomatico e viaggiatore. Il convegno vede la partecipazione di studiosi specialisti del settore a livello internazionale.

ORE 09:30

SALUTI DELLE AUTORITÀ

ORE 10:00

CONFERENZA DI APERTURA

Carlos Reis, Universidade de Coimbra
Eça de Queirós, ou o escritor como diplomata

ORE 11:00

PAUSA CAFFÈ

ORE 12:00

I SESSIONE DI LAVORI

INTRODUCE: Mariagrazia Russo, Preside della Facoltà
di Interpretariato e Traduzione UNINT

Ana Teresa Peixinho, Universidade de Coimbra
Newcastle-on-Tyne: o primeiro posto consular europeu

António Apolinário Lourenço, Universidade de Coimbra
*A vingança do cônsul: representações ficcionais da diplomacia
e da política na obra de Eça de Queirós*

ORE 13:00

PAUSA PRANZO



04/11

PROGRAMMA

Aula Magna - Aula Master

ORE 14:30

II SESSIONE DI LAVORI

INTRODUCE: Ana Teresa Peixinho, Universidade de Coimbra

Maria Helena Santana, Universidade de Coimbra
Povos e culturas: imagens e estereótipos queirosianos

Michela Graziani, Università di Firenze
Orienti queirosiani

Annabela Rita, Universidade de Lisboa
Da fenomenologia da percepção em Eça de Queirós

ORE 16:00

PAUSA CAFFÈ

ORE 16:30

III SESSIONE DI LAVORI

INTRODUCE: Maria Caterina Pincherle, Università "La Sapienza"

Antonio Augusto Nery, Universidade Federal do Paraná
As Farpas na Correspondência Consular

Hélder Garmes, Universidade de São Paulo
Viagens, migração e relativismo cultural em Eça de Queirós

Daiane Cristina Pereira, Universidade de São Paulo
O olhar de Eça de Queirós sobre as mulheres nas suas viagens

ORE 18:00

PRESENTAZIONE DEL VOLUME

"Egitto. Appunti di viaggio", Eça de Queirós, edito da Tuga Edizioni

Federico Giannattasio, traduttore
Gianluca Galletti, editore



05/11

PROGRAMMA

Aula Magna - Aula Master

ORE 10:00

IV SESSIONE DI LAVORI

INTRODUCE: Giorgio de Marchis, Università “Roma Tre”

Orlando Grossegese, Universidade do Minho
“Um poeta lírico” (1880) – subtexto de uma poética de migrante

Matteo Rei, Università di Torino
«Aos pés pequeninos da generala»: o meio diplomático no Mandarin

Vincenzo Arsillo, Università di Napoli "L'Orientale"
Através de Suez: crónicas de Eça de Queirós

ORE 11:30

PAUSA CAFFÈ

ORE 12:00

V SESSIONE DI LAVORI

INTRODUCE: Simone Celani, Università “La Sapienza”

Mariagrazia Russo, UNINT
Documentos privados de Eça: uma abordagem inicial a um corpus

Maria Serena Felici, UNINT
Relatando a Europa aos brasileiros: linguagem e figuras de estilo em alguns artigos para a Gazeta de Notícias do Rio de Janeiro

Sara Monteiro, Universidade Federal do Paraná
Farpas sobre a África

ORE 13:30

PAUSA PRANZO



05/11

PROGRAMMA

Aula Magna - Aula Master

ORE 15:00

VI SESSIONE DI LAVORI

INTRODUCE: Irene Fialho, Centro de Literatura Portuguesa da Universidade de Coimbra

Patrícia Cardoso, Universidade Federal do Paraná
“Bala, metralha e bomba”. O fogo sobre Alexandria, segundo Eça de Queirós

Silvio Cesar Alves, Universidade Estadual de Londrina
Eça americano

José Carvalho Vanzelli, Universidade Federal do Paraná
As viagens de Eça de Queirós e Antero de Quental à América do Norte

ORE 16:30

PAUSA CAFFÈ

ORE 17:00

INAUGURAZIONE DELL'OBSERVATÓRIO DA LÍNGUA PORTUGUESA

ORE 17:30

MOSTRA VIRTUALE

di documenti originali dello scrittore, gentilmente offerti dalla Fundação Eça de Queirós, a cura di Alessandra Semeraro

COMITATO SCIENTIFICO

Carlos Reis, Mariagrazia Russo, Ana Teresa Peixinho, Maria Antónia Lopes, Maria Serena Felici

COMITATO ORGANIZZATIVO

Mariagrazia Russo, Ana Teresa Peixinho, Maria Serena Felici, Alessandra Semeraro

DOCENTI UNINT DI RIFERIMENTO

Mariagrazia Russo (mariagrazia.russo@unint.eu);
Maria Serena Felici (mariaserena.felici@unint.eu);
Alessandra Semeraro (alessandra.semeraro@unint.eu)